

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1922)
Heft: 35

Rubrik: Notification

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

Published weekly at
21, GARLICK HILL, E.C. 4.

Telephone : CITY 4603.

No. 35

LONDON, FEBRUARY 4, 1922.

PRICE 3D.



NOTIFICATION.

LA LEGATION DE SUISSE a l'honneur d'attirer l'attention des citoyens suisses sur les informations suivantes concernant le rassemblement et l'estampillage en Suisse des titres de la dette d'avant-guerre non-gagée de l'ancien Gouvernement autrichien ainsi que de la dette hongroise d'avant-guerre non-gagée (rente couronnes, rente or, etc.).

1) *Titres autrichiens.*—Les citoyens suisses possédant des titres de la dette autrichienne d'avant-guerre non-gagée avaient été invités, par notification parue dans le "Swiss Observer" du 5 novembre 1921, à envoyer leurs titres en Suisse pour l'estampillage, en vue de faire valoir leurs droits.

La Commission des Réparations a décidé, ultérieurement, que parmi les titres à soumettre à l'estampillage pouvaient également être compris ceux mis en gage auprès de créanciers suisses et qui, le 16 juillet 1920, se trouvaient en dehors du territoire des Etats successeurs de l'ancienne Double-Monarchie. Jusqu'au 15 mars 1922, lesdits titres peuvent donc être envoyés à une banque suisse, accompagnés d'un certificat de nationalité et de pièces justificatives, établissant qu'en date du 16 juillet 1920 les valeurs en question ne se trouvaient pas dans le territoire desdits Etats successeurs et constituaient une propriété hypothécaire de celui qui les produit.

2) *Titres hongrois.*—Les ressortissants suisses qui possèdent des droits de propriété ou de gages sur des titres de la dette hongroise d'avant-guerre non-gagée (rente or, rente couronnes, etc.) sont invités, afin de sauvegarder leurs droits, à envoyer immédiatement à une Banque suisse ceux de leurs titres qui se trouvaient le 26 juillet 1921 en dehors du territoire des Etats successeurs de l'ancienne Monarchie austro-hongroise (Autriche, Hongrie, Pologne, Roumanie, Royaume des S.H.S., Italie et Tchéco-Slovaquie).

Il y aura lieu d'annexer à ces titres:

- 1) un certificat de nationalité,
- 2) des documents établissant que ces valeurs sont en leur possession en propriété ou en gages et qu'ils se trouvaient le 26 juillet 1921 hors du territoire des Etats successeurs de l'ancienne Monarchie austro-hongroise (borderau d'achat, certificat de dépôt, attestation du Consulat ou d'une Banque, déclaration sous serment, etc.).

La Légation et les Consulats de Suisse en Grande-Bretagne seront en mesure de donner aux intéressés des explications complémentaires.

LEGATION DE SUISSE.

Janvier 1922. 32, Queen Anne Street, Londres, W.1.

SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 Months (26 issues, post free)	- - - 6/6
	12 " (52 " " " ")	- - - 12/-
SWITZERLAND	6 Months (26 issues, post free)	- Frs. 7.50
	12 " (52 " " " ")	- " 14.-

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto: Basle V 5718).

HOME NEWS

The International Court of Justice has held its first sitting at the Hague Palace of Peace on Monday last, Professor Max Huber attending as Swiss judicial member of the Court.

* * *

The traditional annual banquet given in honour of the Diplomatic Corps by the Swiss Federal Council took place at Berne on Saturday last.

* * *

On Thursday of last week an avalanche descended near the Southern entrance to the Simplon tunnel at Iselle, necessitating the deviation of the Simplon Express via the St. Gotthard route. It was anticipated that the tremendous masses of snow, which blocked the railway track for some distance, would be cleared away within twelve hours.

* * *

The extent to which smuggling by travellers, who enter Switzerland either from Austria or Germany, has developed during the last twelve months, is revealed by an official report which states that from January 1st to December 31st, 1921, 4,837 travellers were apprehended by Swiss Customs officers. The amount by which these travellers attempted to defraud the Swiss Customs revenue totalled nearly 35,000 francs.

* * *

The former chief cashier of the Loetschbergbahn, Sidler, who during the years from 1902 to 1921 has embezzled just on 400,000 francs, has been sentenced to five years imprisonment by the Assize Court of Berne. While a revision of the books was in progress last March, Sidler absconded to Germany, taking from the safe a further 10,000 francs in cash. Two days after his flight he was, however, arrested and brought back to Berne.

* * *

OBITUARY.—National Councillor Arthur Eugster, who in consequence of failing health resigned his seat last spring, has succumbed to a stroke at his home in Speicher on January 7th last.

The deceased had many friends in this country, where one of his sons is resident.

Another branch of the family has also been settled in England for decades, a prominent member of it being Lieutenant-Colonel Eugster, who was attached to General Lord Allenby's staff in Palestine.